



Ehud Olmert, Georges Bush et Mahmoud Abbas à Annapolis.

La conférence d'Annapolis

Le discours de Mahmoud Abbas

Voici quelques extraits du discours de Mahmoud Abbas, chef de l'Autorité palestinienne, prononcé le 27 novembre 2007 à Annapolis, dans sa traduction en français.

"Au nom de Dieu, le compatissant, avec le grand espoir, mais aussi l'inquiétude réelle que cette nouvelle occasion pourrait être perdue [...]

"Je tiens à souligner ici (l'importance) de la participation distinguée et nombreuses nations arabes sœurs et de pays musulmans, le quartet, et le groupe de grands pays industriels, les membres permanents du Conseil de sécurité des Nations Unies [...], dans une conférence unique dans l'histoire des conflits qui doit assurer l'impulsion (de la paix) et sa protection. Elle constitue par ailleurs un signe d'encouragement à poursuivre sur le chemin des négociations de paix entre Palestiniens et Israéliens, à aller de l'avant et (souligne) la nécessité d'atteindre la solution de deux Etats, fondée sur la fin de l'occupation et l'établissement de l'Etat de la Palestine aux côtés de l'Etat d'Israël, et la solution de tous les problèmes liés au conflit israélo-palestinien, et au conflit israélo-arabe dans tous ses aspects, comme une étape qualitative indispensable, de sorte que des relations complètes et normales de paix s'établissent dans notre région [...]

"Mais réaliser ce projet ne dépend pas de la position arabe et islamique uniquement, mais exige d'atteindre cette position par une bonne volonté stratégique réciproque qui conduirait fondamentalement à la fin de l'occupation de tous les territoires occupés palestiniens depuis 1967, y compris Jérusalem-Est, aussi bien que le Golan syrien et les territoire libanais qui restent occupés, et de la résolution tous les autres problèmes liés au conflit, particulièrement celui des réfugiés palestiniens dans tous ses aspects politiques, humanitaires, individuel et collectifs, conformément à la résolution 194, comme soulignés par l'initiative de paix arabe et prenant en compte la participation des état frères qui accueillent des réfugiés et assument à cet égard une charge considérable.

"Nous reconnaissons, et je présume que vous partagez cette vue, que l'absence d'espoir et l'accablement alimentent l'extrémisme. Par conséquent, nous avons un devoir commun de diffuser un espoir véritable afin de réaliser la pleine transformation vers une paix complète (inaudible) et durable pendant votre mandat, M. le Président, grâce à votre appui et compréhension [...]

"Je dois souligner que notre détermination à mettre un terme à l'occupation, émane de notre vision que nous éliminerions ainsi la cause la plus importante du terrorisme dans notre région et dans le monde sans sous-estimer la nécessité de combattre le terrorisme en toutes circonstances et quelle qu'en soit la source [...]

"J'ai commencé par dire qu'en dépit de nos désaccords sur des questions essentielles, le premier ministre Ehud Olmert a montré un réel désir de paix que j'ai perçu pendant nos discussions bilatérales et qui a véritablement permis d'atteindre cette étape importante pour laquelle nous nous réunissons aujourd'hui [...]

"En effet, la paix est possible mais exige tous nos efforts communs de sorte que nous puissions l'atteindre et la préserver [...]

"Soyez confiant que l'aube vient [...] La paix soit sur vous tous "

Source : <http://www.mfa.gov.il/>